

Produktinformation

Kettenmotor Typ EA-KS-230/300/500

-  **Lesen und beachten Sie die Angaben in dieser Produktinformation!**
-  **Vermeiden Sie dadurch Schäden und Gefahren!**
-  **Bewahren Sie die Produktinformation für den späteren Gebrauch (z.B. Wartung) auf!**

 Elektromotorische Fernbedienung von Fenstern und Klappen zu Lüftungszwecken. Einsetzbar mit und ohne Lüftungssteuerungen der Stürmann GmbH & CO.KG.

Systembeschreibung



Technische Daten

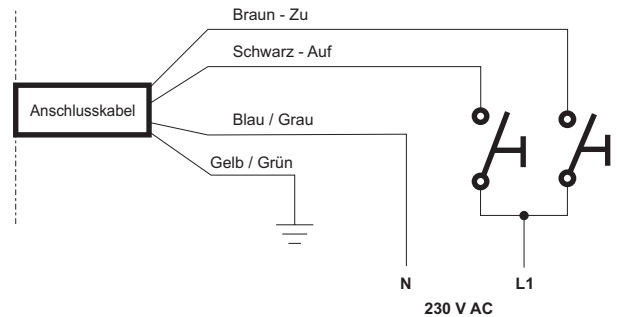
max. zul. Zugkraft:	300 N
max. zul. Druckkraft:	300 N
Hublänge:	480 mm*
Nennspannung:	230 V AC / 50 Hz ± 10%
I Nenn:	0,2 A
Einschaltdauer:	30% ED
Schutzart:	IP 20
Hubgeschwindigkeit:	13 mm/s
Anschluss:	Kunststoffanschlusskabel 4 x 0,75 mm², weiß, Länge 2.000 mm
Gehäuse:	Alu-Druckguss, RAL 9006
Überlastschutz:	elektronische Abschaltung
Temperaturbereich:	-5° C bis 40° C

*Optional: Hubverkürzung ab Werk (s. Typenschildangabe).



Elektrischer Anschluss

Die Stromquelle muss für den Antrieb ausgelegt sein. Spannung und Stromstärke müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Zuleitungsverkabelung zu kontrollieren.



Es dürfen max. 6 Antriebe parallel geschaltet werden!

Erst nach Überprüfung der gesamten Anlage, an das Netz anschließen. Der Kettenantrieb ist mit einem internen elektronischen Thermoschutz ausgestattet.



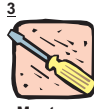
Wichtige Information

Bitte berücksichtigen Sie vor der Montage folgende wichtige Informationen!

Bitte beachten Sie, dass sechs Antriebe ohne zusätzliche Maßnahmen parallel betrieben werden können. Wenn Sie mehr als sechs Antriebe parallel betreiben wollen, sind die Versorgungsleitungen durch Relais (zwei Schließer) voneinander zu trennen.

Werden andere Verbraucher (wie z. B. optische Anzeigen oder Fremdantriebe) gleichzeitig mit der Versorgungsleitung der Antriebe gesteuert, muss die Umschaltzeit beim Laufwechsel von AUF nach ZU und umgekehrt >800 ms betragen. Bei kürzerer Umschaltdauer (z. B. durch Wechslerkontakt eines Relais) kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Stürmann Partner oder direkt an unseren technischen Vertrieb.



Montagehinweise



Montagezubehör

Die Montage sollte grundsätzlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Kippflügeln ist eine Fangschere mit ausreichend Hub einzubauen. Auf eine dauerhafte und mindestens für die auf dem Typenschild angegebene Motorkraft ausgelegte Befestigung des Antriebes am Fenster - bzw. Flügelrahmen ist zu achten.

Konsolensatz, K-KS-D32, Art.Nr.: K2 5071

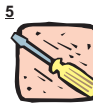
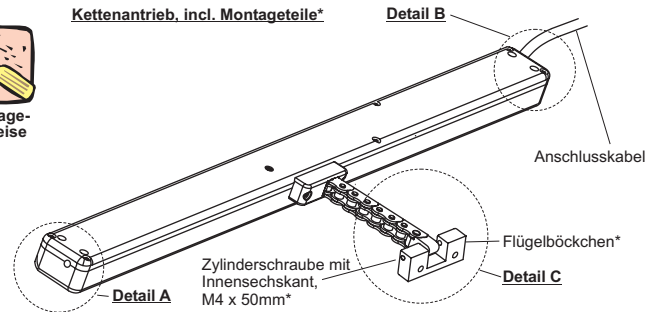
Pos. Nr.	Teil	Benennung	Anzahl
①		Schiebeteil, Höhe 45 mm	2 St.
②		T - Nut - Profil, Länge 32 mm	2 St.
③		Gewindestift mit Innensechskant, DIN 914, M5 x 4	8 St.
④		Gewindestift, Schlitz, mit Zapfen, DIN 417, M8 x 25	2 St.
⑤		Sechskantmutter, DIN 934, M8, A2	2 St.
⑥		Montagewinkel Langloch	1 St.
⑦		Montagewinkel Senkung	1 St.
⑧		Senkschraube mit Innensechskant, DIN 965, M5 x 16	2 St.
⑨		Senkschraube mit Innensechskant, DIN 965, M6 x 16	2 St.
⑩		Stopmutter, Sechskant, V2A, DIN 985, M6	2 St.



Montagezubehör



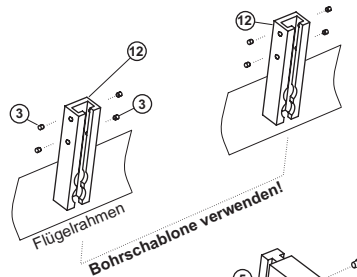
Montagehinweise



Montagehinweise

So montieren Sie den Antrieb an nach innen öffnende Flügel (Motor mitlaufend):

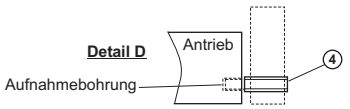
Für die Montage benötigen Sie den Konsolensatz, K-KS-D80.



1. Montieren Sie die T-Nut-Profile (12) am Flügelrahmen und das Flügelböckchen (FB) am Blendrahmen. Benutzen Sie hierzu die beim Konsolensatz mitgelieferte Bohrschablone (Flügelmitte beachten). Bitte beachten Sie, dass die auf der Bohrschablone eingezeichnete Flügeloberkante nur als Orientierung gilt und nicht für jede Flügelart geeignet ist. Die Position der Konsolen kann nach Flügelart und -höhe variieren.

2. Führen Sie die Schiebeteile (11) in die T-Nut-Profile ein und klemmen Sie diese mit den Innensechskantschrauben (3).

3. Führen Sie die Anschlussleitung wie in Detail B gezeigt durch das Schiebeteil und befestigen Sie den Antrieb (Detail A) mit den Gewindestiften (4). Die Gewindestifte müssen bis auf Anschlag in die Aufnahmebohrung am Antrieb eingeschraubt werden (Detail D). Der Antrieb muss sich noch frei drehen lassen! Danach sichern Sie die Gewindestifte mit den Sechskantmutter (5), um ein ungewolltes Herausdrehen zu vermeiden.



4. Um die Kette am Flügelböckchen zu befestigen, empfehlen wir die Antriebskette ca. 20 cm ausfahren zu lassen (Detail C).

5. Führen Sie mit einer provisorischen Energiequelle einen Probelauf durch und achten Sie darauf, dass sich die Kette und der Antrieb frei bewegen können ohne umliegende Bauteile zu berühren sowie darauf, dass die Zuleitung während des Betriebes nicht eingeklemmt wird oder an anderen Teilen scheuert.

6. Eine Einstellung von Endschaltern ist nicht notwendig, da der Antrieb über eine lastabhängige Abschaltung verfügt.

So montieren Sie den Antrieb an nach außen öffnende Flügel:

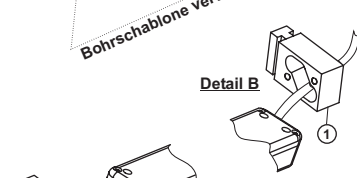
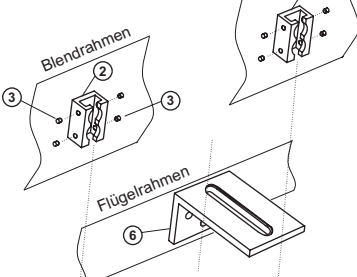
1. Montieren Sie die T-Nut-Profile (12) am Blendrahmen und das Flügelböckchen (FB) am Flügelprofil. Benutzen Sie hierzu die mitgelieferte Bohrschablone (Flügelmitte beachten). Schritt 2 - 6 wie oben. **Für die Montage benötigen Sie den Konsolensatz, K-KS-D80.**



Montagehinweise

So montieren Sie den Antrieb an nach innen öffnende Flügel (am Blendrahmen fest montiert)

Für die Montage benötigen Sie den Konsolensatz, K-KS-D32.



4. Befestigen Sie das Flügelböckchen (FB) an dem Montagewinkel mit Senkung (7) und verbinden Sie die beiden Winkel mit den Schrauben (9) und Muttern (10) wie in Detail C gezeigt.

5. Die Kette kann nun am Flügelböckchen befestigt werden und die genaue Position der Winkel (6) und (7) zueinander festgelegt werden. Nun die Schrauben (9) festziehen.

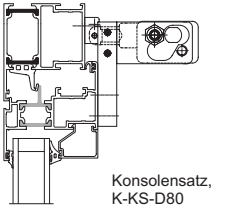
6. Führen Sie mit einer provisorischen Energiequelle einen Probelauf durch und achten Sie darauf, dass sich die Kette und der Antrieb frei bewegen können ohne umliegende Bauteile zu berühren sowie darauf, dass die Zuleitung während des Betriebes nicht eingeklemmt wird oder an anderen Teilen scheuert.

7. Eine Einstellung von Endschaltern ist nicht notwendig, da der Antrieb über eine lastabhängige Abschaltung verfügt.

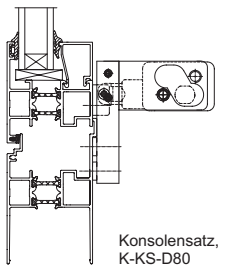


Einbaubeispiele

An nach innen öffnende Flügel



An nach außen öffnende Flügel



Wichtig: Zu beachten sind die VDE 0100 für elektrische Anlagen und des EVU für den Netzanschluss, sowie VBG 4 und ZH 1/494.

Bitte beachten: Kraftbetätigte Fenster dürfen nicht im Griffbereich liegen. Quetschgefahr! Es sind die Vorschriften (ZH 1/ 494) des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften zu berücksichtigen.

Die Funktion des Antriebes muss regelmäßig vom Betreiber überprüft werden. Bei einem eventuellen Mangel ist sofort die Errichterfirma zu verständigen. Defekte Teile sind unverzüglich gegen Originalersatzteile auszutauschen. Der Antrieb darf grundsätzlich nur vom Hersteller geöffnet werden.

Sachmängel:

Das Gerät muss seiner bestimmungsgemäßen, üblichen Nutzung zugeführt werden. Die Einschaltdauer ist zu beachten und im Zweifelsfall zu hinterfragen. Das Gerät unterliegt einer natürlichen Abnutzung. Bei Sachmängelanträgen müssen diese schriftlich und unter Bekanntgabe der Bezugsquelle geltend gemacht werden. Fristen und weitere Regelungen bei Sachmängelanträgen entsprechen ausschließlich unseren AGB's.

Gemäß dem ElektroG muss dieses Gerät am Ende seiner Lebenszeit ordnungsgemäß entsorgt werden.



Gefahrenhinweise



Instandhaltung



Entsorgung

8

EG-Herstellererklärung

(nach Art. 4 Abs. 2 EG-Richtlinie 89/392/EWG)

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgende Produkt auf Grund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung und gemäß den beigefügten Betriebs- und Montagehinweisen zum Einbau in eine Maschine bzw. Anlage bestimmt ist, und dass ihre Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschine oder Anlage, in die das genannte Teil eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG - Richtlinie 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG und 89/336/EWG geändert durch 93/31/EWG und 73/23/EWG entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung: Kettenantrieb, Typ EA-KS-230/300/500

Fertigungs bzw. Auftragsnummer am Typenschild

Wir bestätigen die Konformität des oben bezeichneten Produktes mit den zutreffenden EG - Richtlinien:

89/336/EWG geändert durch 92/31/(EWG), 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG, 73/23/EWG, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014, DIN EN 292/1 und EN 292-2

Für die gelieferten bzw. nicht fertigmontierten oder nicht inbetriebgenommenen Komponenten einer elektrischen Rauch - und Wärmeabzugsanlage mit entsprechender Herstellererklärung nach der EG - Maschinenrichtlinie übernimmt der Kunde die Haftung für die ordnungsgemäße Montage bzw. Inbetriebnahme und die Erstellung der Konformitätserklärung gemäß den EU - Richtlinien.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusage von Eigenschaften.

Die in den Gebrauchsinformationen enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Passau, 2006-10-20

Wenn Bedarf

Die Geschäftsführung

Product information

Chain actuator type EA-KS-230/300/500

-  Please take notice about the content of this manual!
-  To avoid damage and injury!
-  Please retain this manual for later use (maintenance...)



Product description



Technical data

Remote controlled electrical drives for daily ventilation. Suitable with or without control panels from Stürmann GmbH & CO.KG.

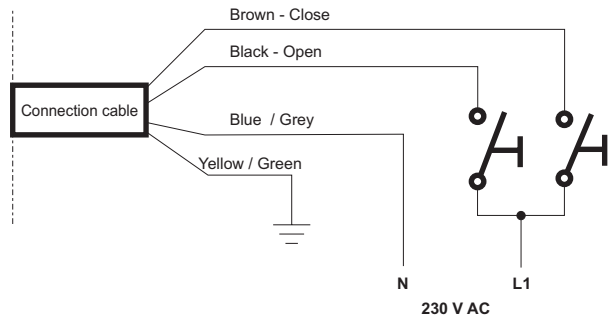
max. allowed pulling force:	300 N
max. allowed pressure force:	300 N
stroke length:	480 mm*
Nominal voltage:	230 V AC / 50 Hz ± 10%
¹ Nominal:	0,2 A
switch-on duration:	30% ED
Ingress protection:	IP 20
Stroke speed:	13 mm/s
Connection cable:	plastic cable 4 x 0,75 mm ² , white, length 2.000 mm
Housing:	Aluminium, die cast, RAL 9006
Over load protection:	electronic cut-off
Temperature range:	-5° C to 40° C

*Optional: Stroke limiting ex works (see data on the type plate).



Electrical connection

Power supply and cable dimension must be calculated according to the total current consumption.. Voltage and current must be concordant with the data on the type plate.. Before the beginning of operation the supply lines have to be controlled.



Maximum six actuators may be connected in parallel!

Please check the complete system before connecting to the mains. The chain actuator is equipped with an internal electronic thermo-protection.



Important information

Please consider the following important information before mounting!

Please consider that six actuators can be operated parallel in standard. If you would like to actuate more than six actuators parallel, the power supply lines must be disconnected of each other with relays (two closing contacts).

If other power consuming devices (e.g. optical displays or foreign actuators) shall be controlled together with the power supply line, the change-over time from OPEN to CLOSE or converse has to be > 800 ms. If the change-over time is shorter (e. g. because of a change-over contact of a relay) it might reason a failure.

In case of queries please contact your Stürmann-partner or directly our technical sales department.



Assembly note

The installation shall only be done by skilled specialized staff.



Assembly note

Bracket set, K-KS-D32, item-no.: K2 5071

Pos. No.	Component	Description	Quantity
①		Sliding piece, height 45 mm	2 pc.
②		T - nut-profile, length 32 mm	2 pc.
③		Threaded pin with hexagon socket, DIN 914, M5 x 4	8 pc.
④		Threaded pin, slit, with half dog point, DIN 417, M8 x 25	2 pc.
⑤		Hexagonal nut, DIN 934, M8, A2	2 pc.
⑥		Mounting angle oblong hole	1 pc.
⑦		Mounting angle hollow	1 pc.
⑧		Hexagon socket countersunk flat head screw, DIN 965, M5 x 16	2 pc.
⑨		Hexagon socket countersunk flat head screw, DIN 965, M6 x 16	2 pc.
⑩		Stop-screw nut, hexagonal, V2A, DIN 985, M6	2 pc.



Assembly note

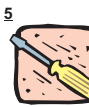
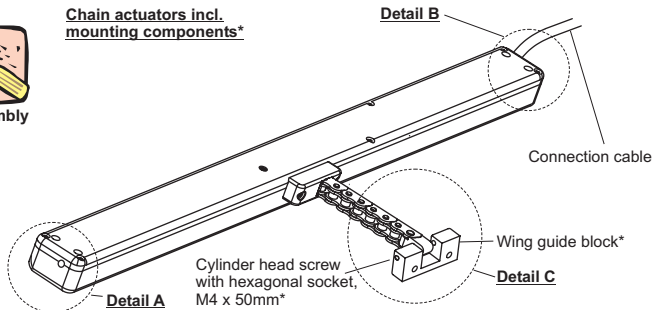
Bracket set, K-KS-D80, item-no.: K2 5072

Pos. No.	Component	Description	Quantity
⑪		Sliding part, height 58 mm	2 pc.
⑫		T - nut - profile, length 80 mm	2 pc.
⑬		Threaded pin with hexagon socket DIN 914, M5 x 4	8 pc.
⑭		Threaded pin, slit, with half dog point, DIN 417, M8 x 25	2 pc.
⑮		Hexagonal nut, DIN 934, M8, A2	2 pc.



Assembly note

Chain actuators incl. mounting components*



Assembly notes

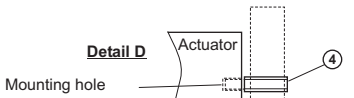
How to mount the actuator on inward opening wings (actuator moving along):

For mounting you will need the bracket set, K-KS-D80

1. The assembly T-sections (12) have to be mounted at the wing frame and the wing guide block (FB) at the blind frame. Please use the drilling template which is enclosed in the mounting bracket set (attention for wing center). Please pay attention to the fact that the top edge of the wing shown at the drilling template just serves as an example and is not applicable to all kinds of wings. The mounting bracket's position may vary according to wing and its height.

2. Insert the sliding pieces (11) into the T-sections and clamp them with the hexagon socket set screws (3).

3. Put the connecting cable, like shown in detail B, through the sliding piece and mount the actuator (detail A) with the threaded pins (4). The threaded pins have to be inserted right down into the drill hole at the actuator (detail D). The actuator must still be freely moving! After that, please secure the threaded pins with the hexagonal nuts (5) to avoid unintended dismounting.



4. To mount the chain at the wing guide block, we recommend to extend it for about 20 cm (detail c).

5. With a provisional source of energy please do a test run to make sure that the chain and the actuator are freely moving without touching any surrounding mounting pieces and the connecting cable is not clamped or chafes at other pieces while operating.

6. You don't need to adjust final position switches, as the actuator is equipped with a load dependent switch-off.

How to mount the actuator on outward opening wings:

For mounting you will need the bracket set, K-KS-D32.

1. The assembly T-sections (12) are to be mounted at the blind frame and the wing guide block (FB) at the wing section. Please use the drilling jig which is enclosed in the mounting bracket set (attention for wing center). Steps 2 to 6 as for inward opening wings.



Assembly notes

How to mount the actuator on inward opening wings (fixed mounting at the blind frame):

For mounting you will need the bracket set, K-KS-D32

1. The assembly T-sections (2) have to be mounted at the blind frame and the mounting angle with drill hole (6) at the wing section. Please use the drilling template which is enclosed in the mounting bracket set (attention for wing center). Please pay attention to the fact that the top edge of the wing shown at the drilling template serves as an example and is not applicable to all kinds of wings. The mounting bracket's position may vary according to wing and its height.

2. Insert the sliding pieces (1) into T-section and clamp them with the hexagon socket set screws (3).

3. Put the connecting cable, like shown in detail B, through the sliding piece and mount the actuator (detail A) with the threaded pins (4). The threaded pins have to be inserted right down into the drill hole at the actuator (detail D). The actuator must be freely moving! After that, please secure the threaded pins with the hexagonal nuts (5) to avoid unintended dismounting.

4. Please mount the wing guide block (FB) at the mounting angle with hollow (7) and connect both angles with screws (9) and nuts (10) like shown in detail C.

5. Now the chain can be mounted at the wing guide block and the exact position of the angles (6) and (7) may be determined and fixed with the screws (9).

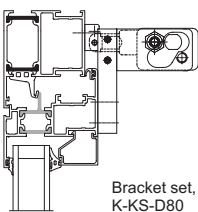
6. With a provisional source of energy please do a test run to make sure that the chain and the actuator are freely moving without touching any surrounding mounting pieces and that the connecting cable is not clamped or chafes at other pieces while operating.

7. You don't need to adjust final position switches, as the actuator is equipped with a load dependent switch-off.

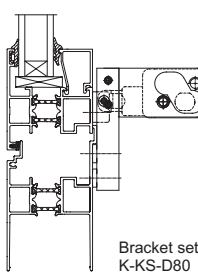


Application

On inward opening wings



On outward opening wings



Important: Please consider VDE 0833 for hazard alert systems, VDE 0100 for electrical system, DIN 18232 for SHEV-systems, the commandments of the local fire department and of the EVU for the mains connection as well as VBG 4 and ZH.

Please consider: Force operated windows may not be located within the reaching area of hands. Bruising danger! The commandments (ZH 1/494) of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers have to be considered!

The function of the actuator must be tested periodically by the customer. In case of defect installer has to be informed at once. Please change defect parts immediately with origine parts. Actuator to be opened only by the manufacturer.

Material defects:

The device must be used as normally intended. The duration of the operating time must be observed, please inquire in case of doubt. The device is subject to natural wear and tear. In case of material defect claims, these shall be asserted in writing, stating the source of supply of the device. Prescribed time limits and further provisions with regard to claims for material defects exclusively correspond with our General Terms and Conditions.

According to the disposal law "ElektroG", this device must be disposed properly at the end of its life time.



Attention



Maintenance



Disposal

8

EC-Manufacturer's declaration

(according to article 4 section 2 EC-regulation 89/392/EEC)

We hereby declare, that the product listed below due to its conception and design and in the make, issued by us is, according to the enclosed notes on operation and mounting, designed to be inserted into a machine respectively installation. Its initial operation is prohibited until the machine or the installation, into which the mentioned part is to be mounted, fully complies with the EC-regulation 89/392/EEC changed by 91/368/EEC and 89/336/EEC changed by 93/31/EEC and 73/23/EEC.

Any adaptions or alteration of which may be made to the product, without the prior consent of Stürmann GmbH & Co.KG, will make this declaration

Denomination: chain actuator type EA-KS-230/300/500

For manufacturing or order number please see type plate

We certify conformity with applicable EC-regulations of the product stated above.

89/336/EEC changed by 92/31/(EEC), 89/392/EEC changed by 91/368/EEC, 73/23/EEC, EN50081-1, EN50082-1, EN 55014, DIN EN292/1 and EN292-2

For delivered respectively not ready-mounted or not yet operated components of an electrical smoke and heat ventilation exhaust system with a manufacturer's declaration according to EC- machine regulation the customer will be liable for proper mounting and initial operation as well as for drawing up of the declaration of conformity according to EC-regulations.

This declaration certifies compliance with the regulations mentioned, however does not include an assurance of specific characteristics.

Please comply with notes on security mentioned in the instructions.

Erkrath, 06-10-20

Werner Adolph

Managing director